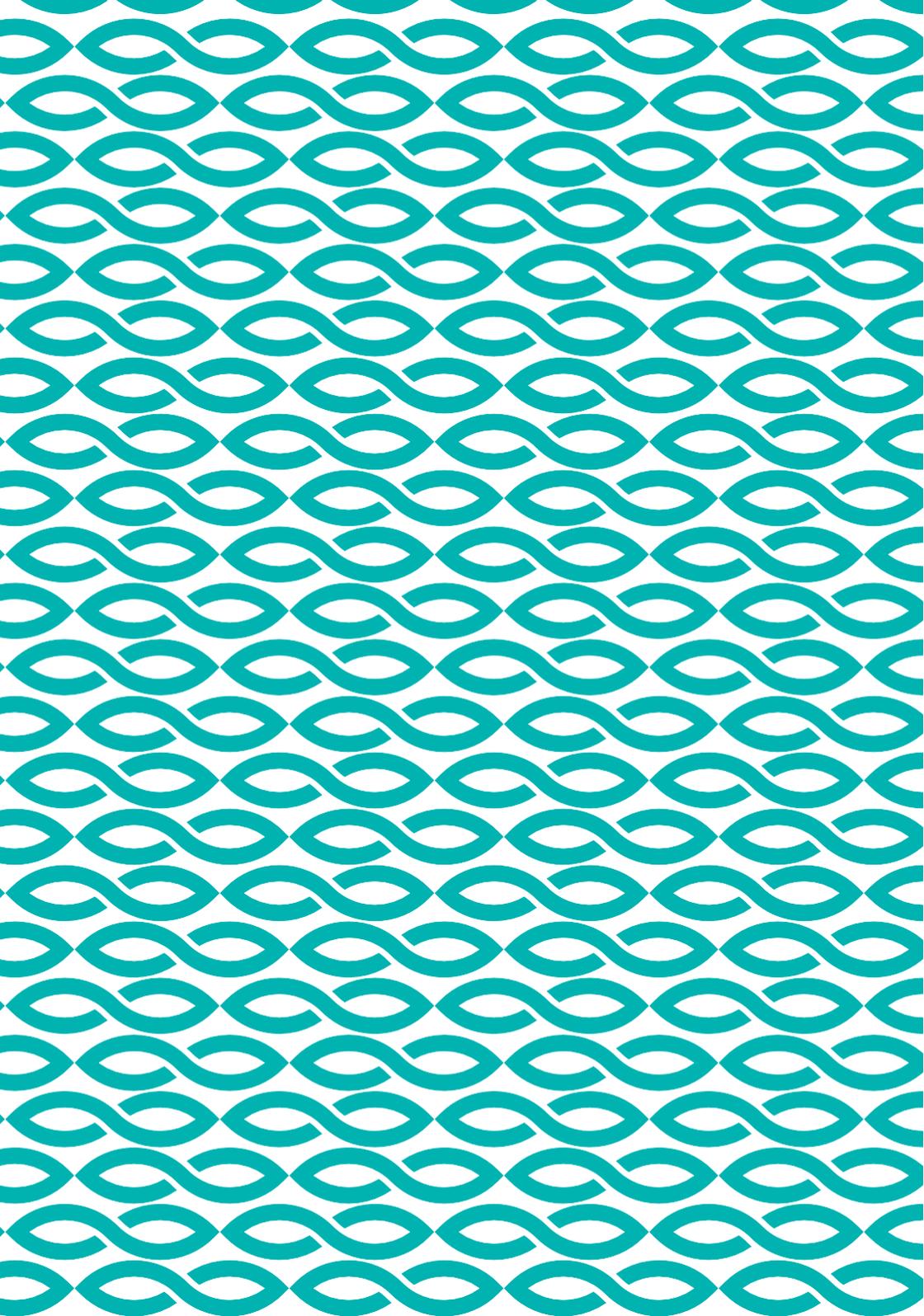




**odti**

Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

**Informazioni  
per le famiglie  
sulla  
donazione di  
organi**



## Informazioni sulla presente guida

Questa guida è per i membri della famiglia il cui caro potrebbe essere idoneo a diventare un donatore di organi. Comprendiamo che questo è un momento molto difficile e speriamo che questa guida spieghi chiaramente il processo della donazione di organi. In caso di domande, contattare i nostri coordinatori dei donatori in Organ Donation Transplant Ireland (ODTI). I nostri recapiti sono a p12. Questa guida illustra come si può diventare un donatore di organi e cosa succede:

- prima della donazione;
- durante la donazione;
- dopo la donazione.

Ogni anno in Irlanda, centinaia di persone vengono salvate o la loro vita viene notevolmente migliorata grazie alla donazione di organi. Questo dono è dovuto all'incredibile generosità dei donatori e delle loro famiglie che pensano agli altri in un momento di grande perdita.

### **Come si diventa donatori di organi!**

La maggior parte dei pazienti che diventano donatori di organi hanno sofferto di una lesione cerebrale inaspettata. Questa lesione potrebbe essere dovuta a:

- un trauma fisico;
- un'emorragia cerebrale;
- un infarto;
- mancanza di ossigeno dovuto ad un arresto cardiaco.

In questi casi, il paziente sarà collegato a un ventilatore che prende il controllo della respirazione e potrebbe richiedere farmaci per mantenere la pressione sanguigna a un livello normale. Di solito vengono ricoverati in un'unità di terapia intensiva (ICU).

Ci sono due percorsi che possono portare un paziente a diventare un donatore di organi dopo la sua morte.

1. Morte cerebrale
2. Morte circolatoria

### **Morte cerebrale**

A volte diventa chiaro all'équipe medica che le ferite del paziente sono così gravi che potrebbe essere già morto, anche se il loro cuore continua a battere a causa delle cure fornite dalla terapia intensiva. Questo è noto come "morte cerebrale". Significa che non c'è flusso sanguigno o ossigeno al cervello. Il cervello non funziona più e non c'è speranza di recupero.

Due medici senior (uno dei due un consulente) effettueranno test per confermare la diagnosi di morte cerebrale. Il momento della morte sarà il momento in cui la seconda serie di test sarà completata.

### **Morte circolatoria**

In alcune situazioni, l'équipe medica può concludere che, nonostante ciò che stanno facendo per salvare la vita del paziente, il trattamento non funziona e che la morte è inevitabile. Il paziente non può riprendersi e non può sopravvivere senza il supporto di un ventilatore e / o farmaci.

In consultazione con la famiglia, viene presa la decisione di cambiare il focus della cura e accettare che la morte sia inevitabile. Vengono quindi messe in atto cure palliative. Questo di solito include:

- scollegare il paziente dal ventilatore;
- rimuovere il tubo di respirazione;
- fornire misure per una morte dignitosa e confortevole.

Le decisioni sulla conferma della morte cerebrale o sulla decisione di iniziare le cure palliative sono separate dalle considerazioni sulla donazione di organi. L'opzione della donazione di organi verrà sollevata solo quando la famiglia sarà pronta a prenderla in considerazione.

## Prima della donazione

### Rinvio all'ODTI

Se si desidera prendere in considerazione la donazione di organi per la persona amata, il personale di terapia intensiva sarà in grado di rispondere ad ogni domanda. Ci sono specialisti infermieri che lavorano nelle unità di terapia intensiva chiamati Organ Donor Nurse Managers (ODNM) che possono incontrare gli interessati e le famiglie e rispondere a qualsiasi domanda.

Si può anche richiedere una consultazione con uno dei nostri coordinatori dei donatori. Possono incontrare gli interessati per spiegare il processo e come la donazione della persona amata potrebbe salvare molte vite. I coordinatori dei donatori sono disponibili 24 ore su 24, 7 giorni su 7, per qualsiasi domanda.

### Quali organi e tessuti possono essere donati?

- Cuore
- Polmoni
- Fegato
- Pancreas
- Reni
- Valvole cardiache e tessuti
- Vasi sanguigni

Vi sono una serie di cose che accadono dopo aver accettato la donazione di organi e che descriviamo nella pagina successiva.

## **Vita e anamnesi medica**

- Il personale della terapia intensiva chiederà all'interessato e alla famiglia informazioni sulla vita e sulla anamnesi medica della persona amata.
- Il personale della terapia intensiva contatterà quindi i nostri coordinatori dei donatori. Il coordinatore del donatore utilizza queste informazioni quando contatta i centri di trapianto per trovare la persona giusta per ricevere gli organi della persona amata.

## **Esami del sangue**

Il personale della terapia intensiva preleverà del sangue dalla persona amata e lo invierà a due laboratori per i test. Questi test includono la corrispondenza dei riceventi degli organi e la ricerca di eventuali virus presenti nel sangue. I test durano diverse ore e devono essere eseguiti prima che la donazione di organi possa aver luogo.

## **Incontro con il coordinatore dei donatori**

La famiglia incontrerà un coordinatore dei donatori. Il coordinatore del donatore spiegherà il processo di donazione di organi, risponderà a qualsiasi domanda e aiuterà a completare:

- un questionario sulla salute e lo stile di vita;
- un modulo di consenso.

Il **membro della famiglia designato** deve completarli. Un membro della famiglia designato dovrebbe essere la persona che conosce meglio la persona amata.

È necessaria un'anamnesi medica e sociale completa per garantire che il coordinatore dei donatori disponga delle informazioni necessarie per consentire ai centri di trapianto di prendere decisioni informate sull'idoneità degli organi per il trapianto.

## **Ricordi e incontro di follow-up**

Il coordinatore dei donatori chiederà se si desidera ritenere un ricordo come una ciocca di capelli o un'impronta della mano della persona amata. In futuro si potrà discutere anche di una possibile corrispondenza anonima tra i riceventi di organi e la famiglia stessa.

Durante questo incontro, verrà fornito un numero di contatto per contattare il coordinatore dei donatori o l'équipe ODTI, se necessario.

## **Medico legale e autopsia**

In alcune circostanze, potrebbe essere necessario segnalare una morte improvvisa o inaspettata al medico legale. Questo indipendentemente dalla donazione di organi. Il medico legale è un funzionario che indaga sulla morte. Il personale di terapia intensiva (ICU) potrebbe aver discusso questa possibilità con i famigliari. Il medico legale deciderà se la persona amata richiede un'autopsia.

Se fosse necessaria un'autopsia, un membro della famiglia potrebbe dover effettuare un'identificazione formale della polizia in terapia intensiva.

Se il medico legale decide che la persona amata richiede un'autopsia, ciò potrebbe ritardare la ricezione del corpo della persona amata dall'ospedale. Tuttavia, non dovrebbe ritardare la donazione di organi.

In caso di domande sul medico legale o sull'autopsia, si prega di chiedere al personale di terapia intensiva.

## Durante la donazione

### L'operazione di donazione di organi

Una volta che un organo viene accettato per un paziente in ricezione di un trapiantato, verrà chiesto a un'équipe chirurgica specializzata in trapianti di recarsi in ospedale per eseguire l'operazione. Si recheranno direttamente in sala operatoria e non avranno contatti con la famiglia o con la persona amata fino a quando la persona amata non sarà trasferita in sala operatoria per essere sottomessa all'operazione.

L'operazione può richiedere diverse ore. Viene effettuata da un'équipe specializzata in trapianti dei diversi centri di trapianto:

- il Mater Hospital per i trapianti di cuore e polmone;
- il St Vincent's Hospital per trapianti di fegato e pancreas;
- il Beaumont Hospital per i trapianti di rene.

A volte, se non è possibile identificare un donatore idoneo in Irlanda, gli organi possono essere offerti ai centri di trapianto nel Regno Unito e in Europa.

Durante l'operazione, i chirurghi decideranno se gli organi sono adatti al trapianto. Se un organo non è adatto per il trapianto, l'organo rimarrà con la persona amata.

I chirurghi prenderanno in considerazione solo gli organi per i quali è stato dato il consenso alla donazione. A volte un organo può in seguito rivelarsi inadatto alla donazione e, in tal caso, verranno discusse le possibili opzioni durante una riunione con la famiglia. Il coordinatore dei donatori sarà con la persona amata durante l'intervento.

Dopo l'operazione, l'équipe di trapianto trasporterà l'organo il prima possibile all'ospedale dove il ricevente del donatore viene preparato per l'operazione.

## Dopo la donazione

### **Cosa succede alla persona amata dopo l'operazione?**

Dopo l'operazione, la persona amata continuerà ad essere curata dal coordinatore dei donatori e dal personale della sala operatoria con rispetto e dignità. Saranno poi trasferiti nella camera mortuaria dell'ospedale dove la salma rimarrà prima di essere rilasciata alla famiglia per le esequie. Come accennato in precedenza, la donazione di organi non ritarderà un funerale, ma un'autopsia può.

### **La donazione di organi influisce sul funerale?**

Il funerale dovrebbe svolgersi normalmente. Contattare quindi il proprio impresario funebre che si metterà in contatto con l'obitorio dell'ospedale e aiuterà gli interessati e la famiglia con gli accordi funebri.

### **Verrà comunicato se la donazione ha avuto successo?**

Sì, il coordinatore dei donatori chiamerà la famiglia al momento opportuno per comunicare l'esito della donazione e del trapianto, **a meno che** non si abbia chiesto di non venire contattati. Risponderanno a qualsiasi domanda.

### **Quante informazioni si potranno ricevere su un destinatario del trapianto?**

Gli organi della persona amata possono essere utilizzati per salvare la vita di molti riceventi, ma sarà possibile ottenere solo informazioni limitate. Questo per proteggere l'anonimato del donatore, della famiglia del donatore e dei riceventi del trapianto. La donazione di organi salva centinaia di vite ogni anno e, per garantire il suo sostegno continuo, deve essere un servizio anonimo.

### **Il destinatario avrà informazioni del donatore e della famiglia interessata?**

Assolutamente no. Non diamo al destinatario alcuna informazione che possa identificare la persona amata o la famiglia, ma potrebbe essere detto loro il sesso della persona amata.

## **Il destinatario scriverà alla famiglia del donatore?**

A volte i riceventi amano scrivere alla famiglia del donatore ringraziandoli per il dono del loro nuovo organo. Alcuni destinatari scrivono subito dopo la donazione, altri impiegano molto tempo e alcuni potrebbero non scrivere mai. La maniera in cui si reagisce con al lutto e al dolore e quindi mostrare il loro apprezzamento nei confronti del gesto altruistico è varia.

Al momento della donazione, chiediamo alla famiglia se desidera ricevere lettere dai destinatari. Sappiamo che accettare questo il giorno della donazione può essere travolgente; quindi, è importante sapere che si può cambiare idea in qualsiasi momento. Se si conferma questo desiderio, queste lettere saranno inviate ai coordinatori dei donatori per essere esaminate prima che la famiglia del donatori le riceva.

## **Cosa succede se una lettera arriva in ODTI per me?**

I coordinatori dei donatori esamineranno la lettera per assicurarsi che i riceventi **non** abbiano fornito informazioni identificabili. Le lettere ricevute non includeranno mai l'indirizzo, il numero di telefono o la fotografia del destinatario.

Prima di ricevere la **prima** lettera, un coordinatore dei donatori telefonerà alla famiglia per confermare se si desidera ancora ricevere lettere. Se la famiglia è d'accordo, i coordinatori dei donatori invieranno tutte le lettere del destinatario per posta raccomandata.

Continueremo a rivedere tutte le lettere prima di inviarle per assicurarci che rimangano anonime. Se non si desidera ricevere più lettere, è importante farlo sapere immediatamente.

## **Cosa succede se sembra troppo presto per ricevere una lettera?**

Possiamo tenere qualsiasi lettera o cartolina nel nostro ufficio fino a quando non ci si sente pronto a riceverle. Se gli interessati e la famiglia non sono più interessati alla ricezione di lettere, non verranno più inviate e verranno conservate in ODTI.

## **Come posso rispondere a un destinatario?**

L'ODTI utilizza lo stesso processo per aiutare a inviare una lettera come fa per i destinatari che inviano lettere. In questo modo, chiediamo di non includere informazioni che possano identificare la famiglia o la persona amata.

Quando si invia la lettera, bisogna includere due cose nella busta:

### **1. La lettera o biglietto in una busta non sigillata.**

Si prega di non sigillarlo poiché il coordinatore dei donatori lo esaminerà.

### **2. Un pezzo di carta separato con:**

- il proprio nome completo;
- il nome della persona amata;
- la data della donazione.

Mettere sia la busta non sigillata che la cartolina con le proprie informazioni in una busta indirizzata e inviarla a:

**Coordinatori dei donatori**

**ODTI**

**Ground Floor**

**Bridgewater Business Centre**

**Conynham Road**

**Islandbridge**

**Dublino 8**

**D08T9NH**

I coordinatori dei donatori in ODTI si assicureranno nuovamente che non ci siano informazioni identificative all'interno della lettera. La invieremo quindi ai centri trapianti in modo che possano consegnarlo ai riceventi.

### **Se si dovesse avere difficoltà ad esprimersi nella lettera?**

Uno dei nostri coordinatori donatori può consigliare e supportare l'interessato se si dovesse avere bisogno di aiuto per scrivere ciò che si vuole trasmettere. Si potrebbe voler includere il nome della persona amata insieme agli interessi e allo stile di vita che avevano.

Chiediamo solo **di non** includere le seguenti informazioni nelle lettere:

- causa della morte;
- luogo o data del decesso;
- fotografie;
- indirizzi;
- numeri di telefono;
- altri dati di contatto.

### **Si possono mettere le informazioni sulla donazione sui social media?**

Molti gruppi di sostegno ai pazienti e organizzazioni di volontariato utilizzano i social media per sostenere la donazione di organi. Tuttavia, chiediamo gentilmente di **non** inserire informazioni sensibili sui social media come:

- dettagli sulla donazione della persona amata;
- lettere dei destinatari;
- comunicazione da ODTI.

### **Come si può sensibilizzare l'opinione pubblica sulla donazione di organi?**

Ad alcune famiglie piace sensibilizzare sulla donazione di organi e possono farlo senza mettere informazioni sensibili sui social media. Se si desidera sensibilizzare sulla donazione di organi, vi preghiamo di contattarci.

### **Si prega di contattarci per maggiori informazioni**

Se si ha bisogno di assistenza o ulteriori informazioni su qualsiasi cosa in questa guida, vi preghiamo di contattarci presso l'ufficio ODTI:

 01 878 8388

 nops@hse.ie



Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

---

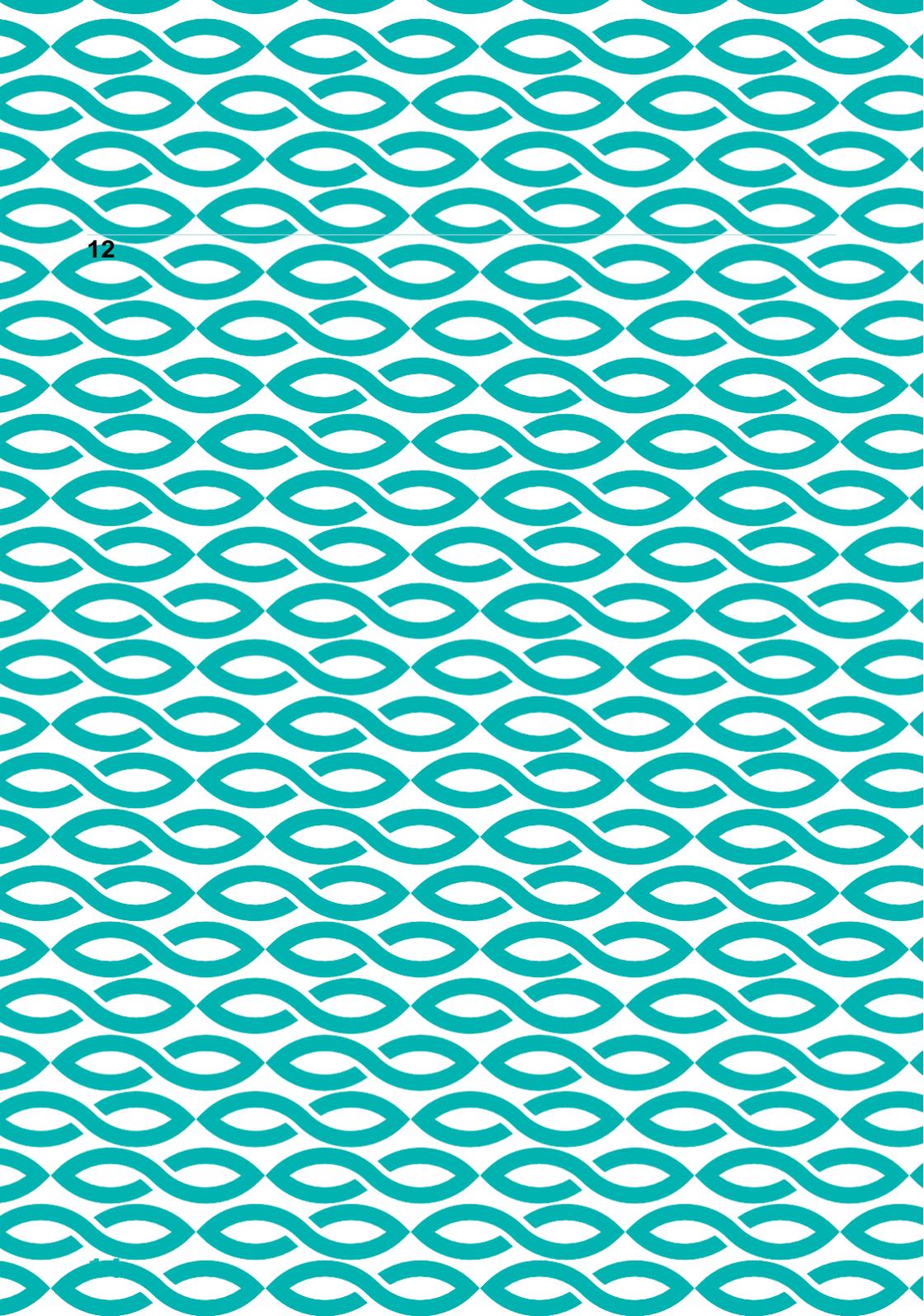
## Dichiarazione d'intenti

Il National Organ Procurement Service lavora in modo compassionevole e diligente per rendere possibile la donazione di organi.

Ci impegniamo ad aumentare la consapevolezza e la comprensione della donazione di organi tra gli operatori sanitari e il pubblico in generale.

Con rispetto e sensibilità, forniamo alle persone e alle loro famiglie le conoscenze per prendere decisioni informate sulla donazione.

---



**ODTI**  
**Ground Floor**  
**Bridgewater Business Centre**  
**Conynham Road**  
**Islandbridge**  
**Dublino 8**  
**D08T9NH**



Deonú agus Trasphlandú Orgán Éireann  
Organ Donation Transplant Ireland

